

кает в декабре этого года. Я хотел бы поблагодарить всех, кто оказал нам доверие, предоставив нам столь уникальную возможность.

Мы считаем наш опыт работы в Совете исключительно удовлетворительным и обогащающим, поскольку мы смогли извлечь из него целый ряд важных уроков и выводов. Совет Безопасности прошел множество этапов. Будучи созданным в первую очередь в целях урегулирования межгосударственных конфликтов, Совет Безопасности в период после окончания холодной войны начинает все более активно заниматься внутригосударственными конфликтами. Террористические нападения 11 сентября стали неслыханным событием. Они явились началом новой эры, поставившей перед Советом Безопасности новые и конкретные задачи в области обеспечения международного мира и безопасности. Поэтому Сингапуру пришлось работать как бы в двух различных Советах Безопасности — до событий 11 сентября и после этих трагических событий.

Для того, чтобы Совет Безопасности оставался эффективным, он должен продемонстрировать, что способен эффективно реагировать на новые вызовы. В противном случае его актуальность и авторитет будут поставлены под угрозу. Являясь малым государством, мы уязвимы перед лицом такого рода террористических актов. В качестве члена Совета Безопасности мы поддерживаем инициативы, нацеленные на устранение этой новой угрозы.

Главный урок, который мы из этого извлекли, состоит в том, что несмотря на имеющиеся несовершенства и периодические неудачи, Совет Безопасности, тем не менее, добивается определенных результатов. Однако сегодня еще слишком рано оценивать успехи и степень эффективности Совета Безопасности в деле искоренения бедствия терроризма. Тот факт, сможет ли Совет Безопасности продолжать разрабатывать надлежащие ответные меры на долговременной основе на этом формативном этапе создания новой стратегической эры, будет важным мерилом его актуальности в новом столетии.

Было бы наивно ожидать, что единство глобальных действий, столь быстро достигнутое после событий 11 сентября, будет обеспечиваться также в отношении остальных глобальных проблем. Наш опыт работы в Совете Безопасности показал, что

длительные процессы являются скорее нормой, чем исключением, когда речь идет об объединении международных усилий. Однако в тех случаях, когда в отношении ситуаций, представляющих серьезную и непосредственную угрозу, международный консенсус не может быть достигнут, само по себе отсутствие международного консенсуса не может служить оправданием бездействия. В подобного рода случаях бездействие равносильно отказу от выполнения индивидуальных и коллективных обязанностей.

Наконец, мне хотелось бы отметить, что, являясь одним из двух членов Совета, избранных от Группы азиатских стран, мы были рады внести свой скромный вклад в обеспечение успеха Восточного Тимора. Этот успех оказался возможен лишь благодаря огромным усилиям и жертвам народа этой страны, а также поддержке международного сообщества. Сегодня Организация Объединенных Наций продолжает играть решающую роль в сохранении мира в Восточном Тиморе и в обеспечении того, чтобы правительство и народ Восточного Тимора имели возможность успешно продолжать свои усилия по построению демократического, стабильного и жизнеспособного государства. Мы с нетерпением ожидаем возможности приветствовать Восточный Тимор в качестве 191-го члена Организации Объединенных Наций.

В заключение я хотел бы тепло поздравить Швейцарию в связи с ее вступлением в Организацию Объединенных Наций в качестве ее 190-го члена. Хотя Швейцария совсем недавно вступила в ряды Организации, она является вторым по важности местом для осуществления деятельности Организации Объединенных Наций. Она является давним партнером Организации Объединенных Наций, и я убежден, что это партнерство будет носить еще более тесный характер после ее вступления в члены Организации.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово первому заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Государства Кувейт шейху Сабаху аль-Ахмеду аль-Джаберу ас-Сабаху.

Шейх ас-Сабах (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы тепло поздравить Вас и Вашу дружественную страну, Чешскую Республику, в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее

пятьдесят седьмой сессии. Мы хотим пожелать Вам успеха в деле руководства работой данной Ассамблеи, которая проводится в сложных условиях на фоне серьезных глобальных проблем. Позвольте мне от имени моей делегации заверить Вас в нашей полной приверженности сотрудничеству с Вами в целях оказания Вам содействия в выполнении порученного Вам мандата.

Я хотел бы высказать слова благодарности и воздать должное Вашему предшественнику г-ну Хан Сын Су за его рассудительное и эффективное руководство работой предыдущей сессии. Я также хотел бы вновь выразить признательность Генеральному секретарю Кофи Аннанду за его выдающуюся работу и неустанные, конкретные усилия по повышению эффективности нашей всемирной Организации в деле обеспечения международного мира, безопасности и развития.

Кувейт приветствует вступление Швейцарской Конфедерации в члены Организации Объединенных Наций. Мы убеждены, что будучи членом Организации Швейцария будет играть еще более активную роль в оказании поддержки различным программам и деятельности, что будет и впредь способствовать укреплению принципов и целей Устава, особенно учитывая тот факт, что в этой стране находятся многие организации и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций.

События, произошедшие 11 сентября 2001 года в Соединенных Штатах, а также их последствия и значение изменили ситуацию в мире и создали множество новых проблем для всего мира, и сейчас мы ведем коллективную борьбу против терроризма, насилия и экстремизма. Опыт показывает, что борьба с этим отвратительным явлением является всеобщим обязательством и ни одна страна, независимо от своих ресурсов и решимости, не может покончить с ним в одиночку.

В силу моральных и практических причин недопустимо связывать это зло с какой-либо конкретной нацией, религией или культурой. Такие попытки не служат интересам наших общих целей. Наоборот, это приведет к углублению политических и культурных различий, будет способствовать обострению кризиса и его перерастанию в конфликт между цивилизациями, от которого все мы страдаем и ничего не выиграем. Поэтому Организация Объединенных Наций остается наиболее подходящим и

эффективным механизмом для изучения и анализа этого явления в целях определения его причин и параметров и координации усилий, с тем чтобы разработать руководящие принципы для принятия эффективных мер по искоренению этого бедствия.

Организация Объединенных Наций является также надлежащим органом для определения в этой связи наших обязательств и обязанностей. Подписание, ратификация и скрупулезное осуществление всеми государствами-членами 12 документов Организации Объединенных Наций, касающихся борьбы против терроризма, возможно, является наиболее жизнеспособным средством для создания прочной общей основы для борьбы с терроризмом и победы над ним.

В этой связи хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы еще раз выразить наши соболезнования и сочувствие дружественному народу и правительству Соединенные Штатов, а также всем семьям погибших в результате этого ужасного террористического акта. Мы разделяем их горе и надемся, что сила духа поможет им пережить эту боль и утрату.

Вместе с тем Кувейт подтверждает свою давнюю ключевую позицию осуждения всех актов терроризма во всех его формах и проявлениях. Мы также категорически осуждаем все акты насилия и экстремизма как противоречащие не только международным нормам и договорам, но и исламским учениям, базирующимся на терпимости, его основанной на сострадании системе ценностей, а также другим религиям, гуманитарным концепциям и ценностям цивилизации.

Кувейт приветствует резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности в контексте участия Кувейта в предпринимаемых международных усилиях по борьбе против терроризма и, во исполнение ее положений, осуществил ряд новых важных шагов и мер. Эти меры включают в себя введение в силу законопроекта о борьбе с отмыванием денег и принятие практических мер, направленных на регулирование деятельности по сбору средств с целью не допустить эксплуатации или незаконного использования такой деятельности на иные, а не законные и заявленные цели. Кроме того, Кувейт со своей стороны ответил на все вопросы Контртеррористического комитета Организации Объединенных Наций. Мы предоставили Комитету всю информацию и

материалы, разъясняющие наши национальные законы и законодательство, введенные в силу нашим правительством с целью борьбы с террористическими актами и преследования совершивших их преступников.

В этом контексте и в целях консолидации международных усилий по борьбе с терроризмом я хотел бы еще раз заявить о поддержке Кувейтом идеи созыва международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций с целью достижения соглашения о четком и конкретном определении терроризма. Главная цель мероприятия состоит в том, чтобы провести различие между терроризмом как явлением, представляющим угрозу международному миру и безопасности и правом народов на законную борьбу против иностранной оккупации в целях обретения своего права на самоопределение, как это закреплено в Уставе и в международном праве.

В этой связи Кувейт осуждает вероломную кампанию, организованную против нашей братской страны Королевства Саудовской Аравии отдельными американскими и западными средствами информации. Вместе с тем мы со своей стороны воздаем должное Королевству за ту неопределимую роль, которую оно играет в борьбе против терроризма, и значительный вклад, который оно вносит в усилия по достижению мира и безопасности в регионе.

Успех наших глобальных усилий по ликвидации терроризма в большой степени зависит от способности международного сообщества эффективно решать главные задачи и проблемы, ставшие источником отчаяния, страдания, разочарования, отчуждения и чувства несправедливости, которые испытывает немало людей во всех частях мира.

Неподдающаяся решению проблема, которая по-прежнему занимает особое место, заключается в постоянном ухудшении ситуации на оккупированных палестинских территориях. Усиливающаяся конфронтация достигла такого уровня, что стала представлять собой угрозу миру и безопасности во всем регионе Ближнего Востока. Жестокая практика, применяемая израильскими оккупационными войсками, включая неправомерное чрезмерное применение силы в отношении палестинского населения, преднамеренное разрушение институтов и инфраструктуры Палестинского органа, что является явным нарушением резолюций Организации Объ-

единенных Наций и четвертой Женевской конвенции 1949 года, привела к обострению экономического и социального кризиса, от которого палестинский народ страдает уже более пятидесяти лет. Широкомасштабные облавы, уничтожение домов, комендантский час, бомбардировки жилых районов, налеты на деревни, поселки и города и обстрел гражданского населения с боевых вертолетов стали повседневными явлениями для рядового палестинского гражданина. Фактически, репортажи об этих актах стали рутинными в программах новостей по радио и телевидению.

Мы молчаливо смирились с такой ситуацией. Создается впечатление, что международное сообщество подверглось гипнозу, когда согласилось с таким образом жизни беззащитных палестинцев. Однако, к сожалению, похоже, что все действия Израиля основываются на укоренившемся представлении о том, что Израиль свободен от какой-либо ответственности, на него не распространяются никакие законы и он выше любой критики и осуждения со стороны Организации Объединенных Наций и самых сильных держав мира.

В свете вышеизложенного Кувейт подтверждает свою приверженность панарабской позиции, принятой на состоявшемся недавно в Бейруте Совещании глав арабских государств и правительств, на котором была одобрена инициатива, выдвинутая Его Королевским Высочеством принцем Абдаллой Бин Абдель Азизом, наследным принцем Саудовской Аравии и командующим саудовской национальной гвардией. Кувейт остается приверженным поддержке права палестинского народа на самоопределение и созданию своего независимого государства на своей национальной территории со столицей в Иерусалиме. Кувейт будет и впредь требовать полного ухода Израиля со всех оккупированных арабских территорий, включая Сирийские Голаны и территорию Ливана.

Мировая история и опыт ясно свидетельствуют о том, что при помощи одной только силы, независимо от степени ее жестокости, мир и безопасность не удастся установить. Единственная жизнеспособная альтернатива заключается в восстановлении законных прав тех, кому они принадлежат по праву, и в обеспечении мира. Возможно, для обеспечения лучшей гарантии безопасного будущего сегодня требуются долгосрочные вложения доброй воли.

Кувейт с удовлетворением приветствовал решение, принятое на последнем арабском саммите, состоявшемся в Ливане в марте 2002 года, по ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом. В этом решении арабские лидеры приветствовали обещания Кувейта уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность государства Кувейт и избегать любых действий, могущих привести к повторению событий 1990 года.

Руководители арабских государств также потребовали от Ирака проявить сотрудничество в деле поиска оперативного и окончательного решения вопроса о кувейтских заключенных и заложниках, а также о возвращении захваченной кувейтской собственности на основании соответствующих резолюций Совета Безопасности. Однако, к нашему большому сожалению, решение это не выполнено. Правительство Ирака так и не выполнило своих обязательств, в частности в том, что касается заключенных и задержанных лиц, являющихся гражданами Кувейта и третьих стран.

Решение этого давнего гуманитарного вопроса не терпит дальнейшего отлагательства, учитывая его трагические последствия для семей жертв, которые не знают о судьбе своих близких. Иракское правительство по-прежнему отказывается сотрудничать с механизмами Организации Объединенных Наций, учрежденными для решения этого вопроса. Оценивая подход иракского правительства, Генеральный секретарь в заключительном пункте своего последнего доклада Совету Безопасности, представленного во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, содержащегося в документе S/2002/931 от 15 августа 2002 года, заявил следующее:

«Несмотря на вселяющие оптимизм договоренности, достигнутые на Бейрутском саммите Лиги арабских государств, Ираку еще предстоит подкрепить слова о судьбе пропавших без вести лиц конкретными делами. Возможность для добросовестного решения таких гуманитарных вопросов, как вопрос о пропавших без вести лицах, еще существует. Ираку следует воспользоваться этой возможностью для восстановления доверия к нему при решении неурегулированных гуманитарных вопросов». (пункт 40)

В этом контексте Кувейт приветствует усилия и шаги, предпринятые Организацией Объединенных Наций в деле подготовки возвращения кувейтских государственных архивов из Ирака в соответствии с резолюциями Совета Безопасности по этому вопросу. Несмотря на то, что в последние 11 лет Ирак отрицает факт захвата архивов, мы считаем признание Ираком захвата архивов и намерение вернуть эти архивы важным шагом в деле выполнения резолюций Совета Безопасности, в частности резолюций 686 (1991), 687 (1991) и 1284 (1999). Независимо от мотивов Ирака в отношении возвращения архивов и других государственных документов Кувейта, мы надеемся на то, что за этим шагом последуют другие позитивные действия, которые приведут к освобождению наших заключенных и заключенных из третьих стран. И только тогда можно будет закрыть это dossier. Хочу подчеркнуть в этой связи, что данный гуманитарный вопрос о наших заключенных занимает видное место в национальной повестке дня правительства и народа Кувейта с момента освобождения.

Что касается других актуальных проблем, то Кувейт приветствует диалог между Организацией Объединенных Наций и Ираком, и мы надеемся, что это приведет к выполнению остальных ключевых обязательств, включая ликвидацию оружия массового уничтожения и решению других неурегулированных вопросов.

Кувейт считает, что полное и неукоснительное выполнение Ираком всех соответствующих резолюций Совета Безопасности и разрешение инспекторам Организации Объединенных Наций вернуться в Ирак спасет наш регион от ужасов войны, которой мы не хотим. Такая война приведет лишь к обострению страданий братского народа Ирака и эскалации напряженности и нестабильности в регионе.

Кувейт также приветствует разумный подход президента Джорджа Буша, изложенный им вчера в выступлении перед Генеральной Ассамблеей, в котором он призвал Совет Безопасности выполнить свои юридические и политические обязательства в контексте соответствующих резолюций Совета Безопасности по Ираку. Совет Безопасности несомненно наделен такими полномочиями. Мы призываем Совет Безопасности сыграть свою законную роль. В то же время мы требуем от Ирака полного и неукоснительного выполнения всех соответствующих резолюций Совета Безопасности в интересах

обеспечения безопасности и стабильности в регионе, с тем чтобы избежать нависающей над ним опасности.

Поскольку мы проявляем живой интерес к поддержанию и укреплению безопасности и стабильности в нашем регионе, Государство Кувейт вновь подчеркивает свою поддержку всех усилий, нацеленных на мирное урегулирование разногласий между Объединенными Арабскими Эмиратами и Исламской Республикой Иран в отношении спорных островов. В этом контексте мы приветствуем взаимные визиты высоких должностных лиц обеих стран. Мы надеемся на то, что такие визиты и прямые контакты помогут обеим сторонам создать благоприятный климат для укрепления доверия между двумя странами.

На протяжении прошлого года мировая экономическая ситуация была весьма неспокойной. Доклады, подготовленные многочисленными специализированными международными учреждениями, свидетельствуют о том, что многие страны, включая некоторые развитые страны, начали переживать последствия глобального экономического спада. В свою очередь это привело к росту экономического и социального бремени, многих государств в результате увеличения дисбаланса и неравенства в уровне экономического развития Севера и Юга. В то время как страны Севера по-прежнему живут в условиях экономического процветания и имеют более высокий уровень жизни, страны Юга продолжают страдать от проблем нищеты, голода, безработицы, деградации окружающей среды, серьезной нехватки питьевой воды, широкого распространения эпидемий таких заболеваний, как ВИЧ/СПИД и малярия, наряду с множеством других проблем, подрывающих их усилия по устойчивому развитию. Мы надеемся на то, что решения и план действий, только что принятые на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в августе-сентябре нынешнего года в Йоханнесбурге, и на Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в феврале в Мексике, будут содействовать активизации усилий и укреплению уз сотрудничества между Севером и Югом, с тем чтобы заложить основы нового партнерства, которое внесет свой вклад в стабилизацию и рост экономических отношений и заложит основы сбалансированной международной торговой систе-

мы, учитывающей обязанности и обязательства всех сторон.

Возможно, одна из наиболее актуальных задач на нынешнем этапе в контексте укрепления экономических структур развивающихся стран состоит в выполнении развитыми странами своих обязательств по предоставлению значимой финансовой и технической помощи развивающемуся миру. Среди прочего речь идет о двусторонних соглашениях о взаимопонимании с международными финансовыми учреждениями и организациями в целях облегчения бремени задолженности развивающихся стран и списания задолженности самых бедных стран. Необходимо также отменить любые тарифы или же препятствия для доступа продукции этих стран на рынки развитых стран. Кроме того, развивающиеся страны должны получить более широкий доступ к информации и технологиям, которые помогут им решать проблемы и обеспечат интегрирование в мировую экономику. Такие шаги содействовали бы предотвращению маргинализации развивающихся стран и наименее развитых стран и их вступлению на путь развития.

Учитывая вышесказанное, мы испытываем большое удовлетворение в связи с тем, что Кувейт занимает первое место среди арабских государств по различным показателям развития человека, приводимым в Докладе Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) о развитии человека за нынешний год. Доклад о развитии человека по арабским государствам опубликован ПРООН в сотрудничестве с арабским фондом экономического и социального развития. В докладе приводится сопоставление стран мира по различным показателям самого широкого диапазона, включая здравоохранение, образование, накопление технических знаний и доход на душу населения. Правительство Кувейта будет руководствоваться содержащимися в докладе показателями и в сотрудничестве с Национальной ассамблеей, являющейся законодательным органом нашей страны, будет продолжать свои усилия по улучшению экономических и социальных условий на благо граждан Кувейта и в интересах улучшения их благосостояния.

Я хотел бы официально заявить о том, что мы гордимся тем, что мы выполняем все наши международные обязательства. В частности, Кувейт вносит значительный вклад в программы развития многих развивающихся стран. Кроме того, мы играем

активную роль в обеспечении стабильного и сбалансированного глобального нефтяного рынка, с тем чтобы обеспечить справедливое и универсальное экономическое развитие. Также в соответствии с нашим арабским и исламским наследием и учитывая императивы духовной близости, Кувейт непоколебим в выполнении в полном объеме своих официальных и неофициальных обязательств перед палестинским народом на палестинских территориях и перед народом Афганистана. Мы надеемся на то, что афганский народ, оправившийся от последствий недавних событий в своей стране, переживший долгие и серьезные страдания в результате войны и внутренних конфликтов, сможет жить в условиях безопасности и стабильности. Давайте надеяться на то, что эта страна направит все свои ресурсы в русло национального восстановления, с тем чтобы компенсировать долгие годы конфликтов и боевых действий.

В той же мере, в какой народы мира отличаются друг от друга по своей религии, культуре и этнической принадлежности, они имеют схожие чаяния, устремления и надежды. Все мы хотели бы жить в условиях свободы, достоинства и безопасности. Все мы стремимся к миру, в котором царили бы мир, безопасность и справедливость. Чтобы претворить эти видение и надежду в жизнь, следует ускорить темпы согласованных глобальных действий, направленных на достижение высоких целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Кроме того, потребуется превратить в конкретную реальность Декларацию Саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций во исполнение чаяний и надежд народов мира. Наши страны верят, что все мы в конечном счете в ответе перед Аллахом — творцом вселенной, — имя которого мы прославляем и восхваляем. Мы в ответе также перед нашими народами в том, как мы удовлетворяем их потребности и оправдываем их надежды на мир и безопасность.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел Китая г-ну Тану Цзяньсюаню.

Г-н Тан Цзяньсюань (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне самым теплым образом поздравить Вас с вступлением на пост Председателя нынешней сес-

сии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также выразить признательность Председателю предыдущей сессии Ассамблеи г-ну Хан Сын Су.

Я также хотел бы поздравить Швейцарскую Конфедерацию в связи с вступлением в Организацию Объединенных Наций, а также приветствовать Демократическую Республику Тимор-Лешти, которая в ближайшее время станет членом Организации.

Открытие данной сессии совпало с первой годовщиной событий 11 сентября. За прошлый год международная кампания по борьбе с терроризмом существенно продвинулась вперед, и теперь мы должны не только задуматься о путях ликвидации глобальной угрозы терроризма, но и шире рассмотреть проблемы безопасности, с которыми сталкивается человечество, и обеспечить прочный мир и глобальную безопасность.

В настоящее время положение в области международной безопасности претерпевает глубокие изменения. Безопасность стала приобретать более широкое толкование. Хотя традиционный военный антагонизм и конфликты еще предстоит искоренить, все больше бросаются в глаза разнообразные нетрадиционные соображения безопасности. Безопасность уже не сводится к чисто военным аспектам. Она пронизывает политику, экономику, финансы, науку, технологию, культуру и многие другие области.

Безопасность не является больше игрой, в которой то, что проигрывает один, выигрывает другой. Очевидно, что взаимно обуславливающий характер безопасности признается все чаще, по мере того как страны приходят к пониманию того, что у них общие интересы в плане безопасности, и чувствуют большую взаимозависимость.

Мы должны признать, что имеющиеся в нашем распоряжении средства не достаточны для обеспечения безопасности. Применение лишь военных средств, как оказалось, является недостаточным для решения масштабных и сложных проблем безопасности, с которыми мы сталкиваемся. Неизбирательное применение силы может привести лишь к большим потрясениям в мире.

Эта новая ситуация требует новых идей в области обеспечения безопасности. У нас в Китае выступают за новую концепцию безопасности, которая